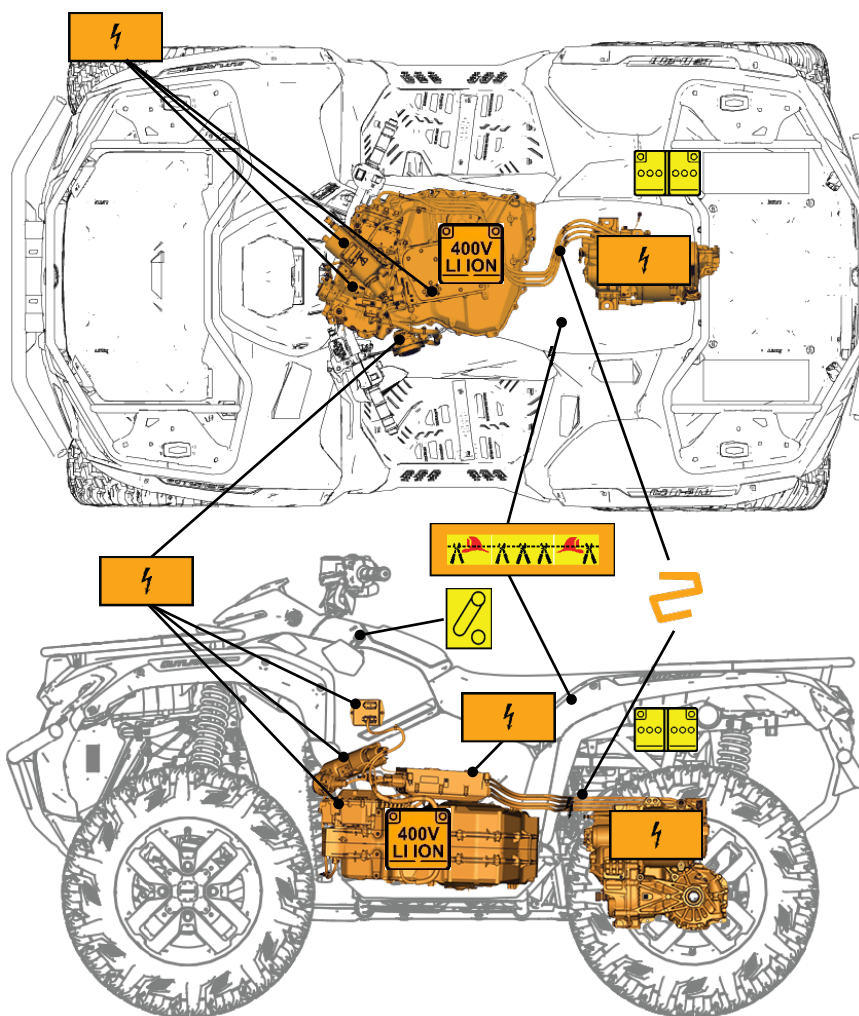




# Can-Am Outlander

## ATV eléctrico, 2026 — Presente



Paquete de  
batería de alto  
voltaje



Componentes  
de alto voltaje



Batería de bajo  
voltaje



Cable o  
componente de  
alimentación de  
alto voltaje



Dispositivo  
para desactivar  
la energía del  
vehículo



Corte de cable  
(circuito de corte  
para personal  
de emergencia)

N.º de  
identificación (ID)  
BRP - 219704636

N.º de versión

Página

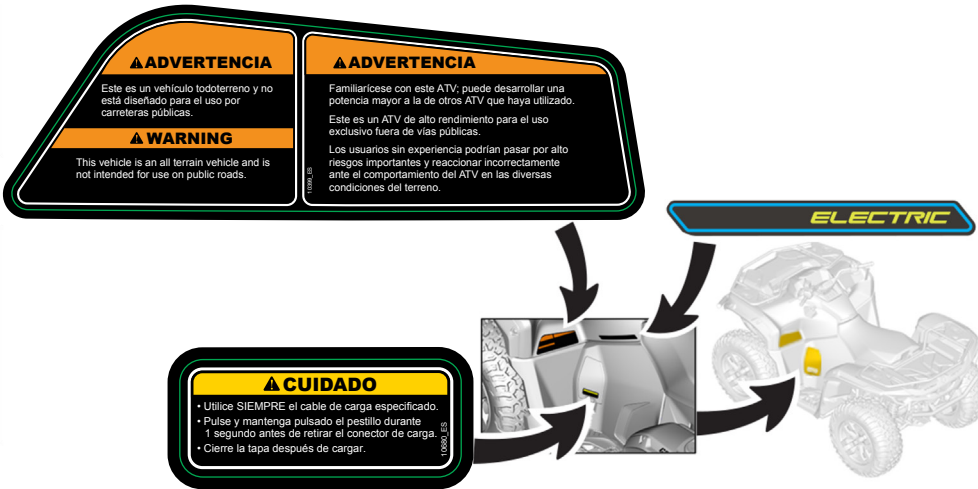
1 / 8

# 1. IDENTIFICACIÓN Y EVALUACIÓN



Nunca asuma que un vehículo eléctrico en silencio está apagado. Trátelo siempre como si estuviera energizado. Use el equipo de protección personal (EPP).

## Distintivos:



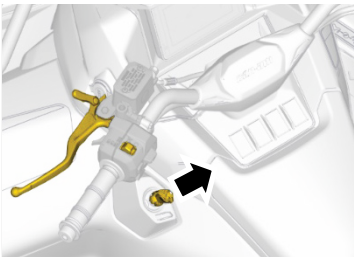
# 2. INMOVILIZACIÓN, ESTABILIZACIÓN Y LEVANTAMIENTO

## Inmovilización



No presione ni toque la palanca del acelerador durante todas las actividades de rescate.

Para apagar el vehículo (OFF), retire la llave D.E.S.S de su soporte. Espere hasta que la pantalla del indicador multifunción se apague.



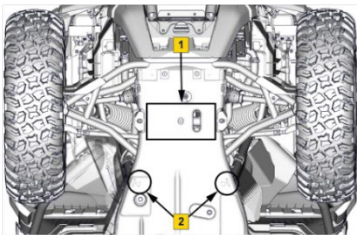
## Levantamiento



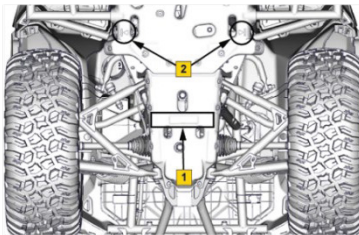
Este vehículo solo debe levantarse o manipularse por personal debidamente capacitado, equipado y advertido de que el vehículo presenta riesgos de alto voltaje.



Evite el contacto directo con el paquete de baterías de alto voltaje o con cualesquiera de sus componentes durante la elevación o manipulación del vehículo. Siempre lleve puesto el equipo EPP adecuado.



Delanteros



Traseros

1: Zona de levantamiento, 2: Puntos de apoyo

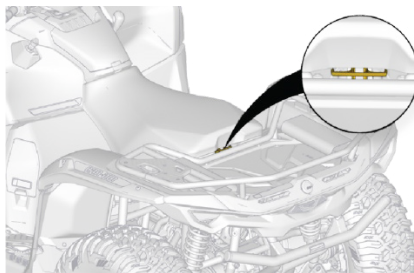
N.º de identificación (ID)	N.º de versión	Página
BRP - 219704636		2 / 8

### 3. DESACTIVACIÓN DE ALTO VOLTAJE Y NORMAS DE SEGURIDAD

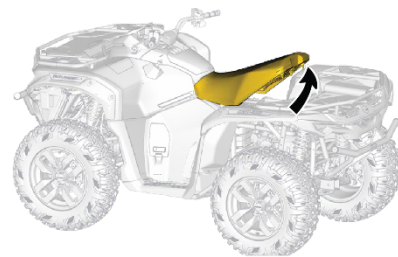
#### Acceso

##### Ubicación del circuito de corte FRCL

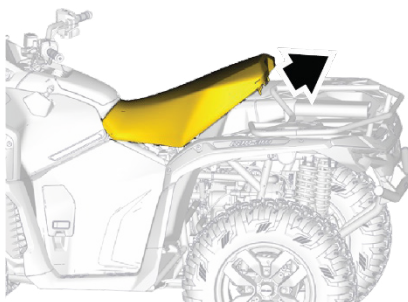
1. Tire hacia arriba el cerrojo del asiento.
2. Tire del asiento hacia arriba y hacia atrás.
3. Continúe levantando hasta que se libere el dispositivo de retención delantero. Retire el asiento.
4. Ubicación del circuito de corte FRCL.



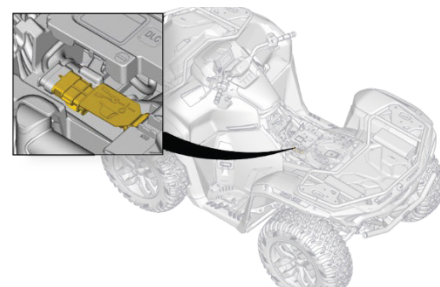
Paso 1.



Paso 2.



Paso 3.



Paso 4.

#### Desactivación



Colóquese el equipo EPP adecuado. No toque, corte ni abra componentes de alto voltaje ni el paquete de batería correspondiente. Evite el contacto entre la herramienta de corte y cualquier parte metálica circundante. Siempre realice un doble corte en el circuito de corte para personal de emergencia. NUNCA dañe ni corte un cable naranja de alto voltaje.



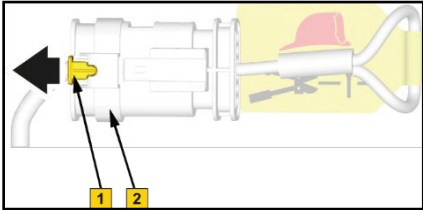
El paquete de batería de alto voltaje está SIEMPRE energizado.



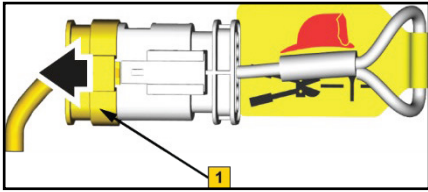
Para asegurarse de que no quede voltaje residual en el sistema de alto voltaje, espere aproximadamente 2 minutos después de la desactivación.

El sistema de propulsión de alto voltaje del vehículo puede desactivarse desconectando o interrumpiendo el circuito de corte FRCL.

**Método preferido – Desconexión del circuito de corte FRCL**



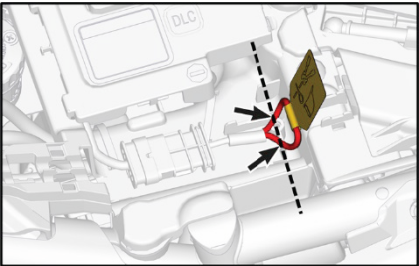
1. Tire de la pestaña de bloqueo (1) del conector (2).



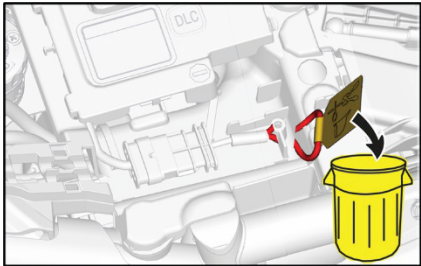
2. Presione la lengüeta de bloqueo del conector (1) y retírelo del circuito de corte FRCL.

3. Coloque el circuito de corte FRCL en la guantera del vehículo.

**Método alternativo – Interrupción del circuito de corte FRCL**



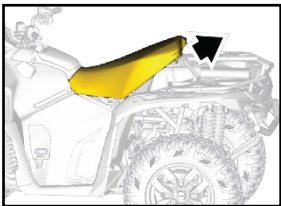
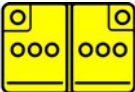
1. Realice un doble corte en el tramo del circuito adyacente a la etiqueta para evitar el contacto entre los cables.



2. Deseche la sección cortada.

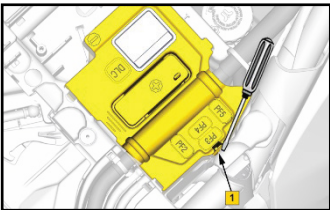
**NOTA:** Visite a un distribuidor autorizado de BRP para el cambio del circuito de corte FRCL.

**DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE BAJO VOLTAJE – RETIRO DEL FUSIBLE PRINCIPAL PF2**



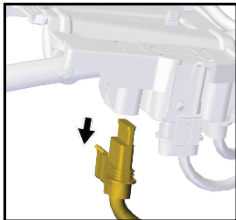
**Retire el asiento.**

1. Retire el asiento.



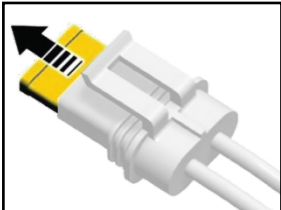
**Libere la tapa de la caja de fusibles**

2. Utilice un destornillador de punta plana con aislamiento para liberar la tapa de la caja de fusibles. Levántela y desplácela hacia adelante.



**Retire el fusible principal PF2**

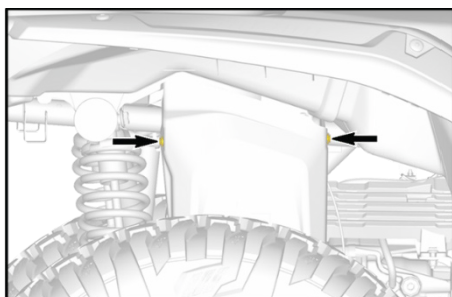
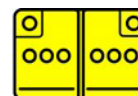
3. Tire del portafusible que contiene el fusible principal PF2 para extraerlo de la tapa de la caja de fusibles.



**Retire el fusible**

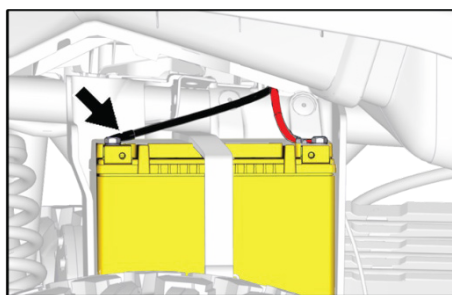
4. Extraiga el fusible del portafusibles. Colóquelo en la guantera.

## DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE BAJO VOLTAJE – DESCONEXIÓN DE LA BATERÍA DE 12 V



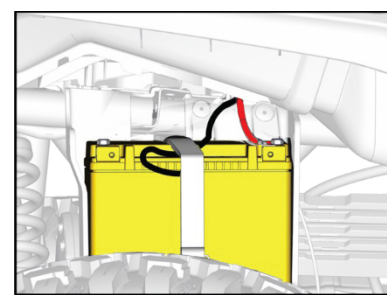
**Retire la cubierta  
de la batería**

1. Retire los remaches de plástico que aseguran la tapa de la batería. Retire la tapa.



**Desconecte  
el cable negativo**

2. Desconecte el cable NEGRO (-) de la batería de 12 V.



**Asegure  
el cable negativo**

3. Coloque el cable en una posición que impida su reconexión. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

## 4. ACCESO A LOS OCUPANTES

No aplica debido al tipo de vehículo.

## 5. ENERGÍA ALMACENADA / LÍQUIDOS / GASES / SÓLIDOS

		400 V
		12 V



Nunca perforo ni dañe el paquete de batería de alto voltaje cuando el vehículo esté siendo levantado, manipulado o cuando se retiren paneles del vehículo. Cuando se utilice equipo de rescate, debe tenerse especial cuidado para evitar cualquier daño al paquete de batería.



Si hay una fuga de refrigerante proveniente del paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de una reacción térmica dentro del mismo. Monitoree la temperatura del paquete de batería de alto voltaje con una cámara termográfica de infrarrojos.



N.º de identificación (ID)	N.º de versión	Página
BRP - 219704636		5 / 8

## 6. EN CASO DE INCENDIO



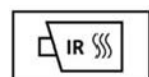
UTILICE GRANDES CANTIDADES DE AGUA PARA EXTINGUIR EL FUEGO DEL PAQUETE DE BATERÍA DE ALTO VOLTAJE



Asuma siempre que los sistemas de alto voltaje están energizados. NO corte ningún componente del sistema de alto voltaje ni intente abrir el paquete de batería correspondiente.



Las baterías de ion-litio pueden incendiarse de manera espontánea o con retraso si están dañadas o se utilizan de forma incorrecta. Las baterías de ion-litio pueden volver a incendiarse incluso después de haber sido extinguido el fuego, o cuando las celdas no se hayan consumido completamente. Monitoree con una cámara termográfica de infrarrojos para confirmar que el paquete de batería se haya enfriado por completo.



## 7. EN CASO DE INMERSIÓN



Manipule cualquier vehículo sumergido utilizando el equipo EPP adecuado para rescates en el agua. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

El chasis del vehículo no representa un mayor riesgo de descarga eléctrica por estar en el agua. Los vehículos que han estado sumergidos en agua deben manejarse con mayor precaución debido al riesgo potencial de incendio en la batería de alto voltaje.

El personal de emergencia debe estar preparado para responder ante un posible riesgo de incendio. Permanezca alerta a los signos de incendio de la batería de ion-litio, como humo, chisporroteo o siseo, u olor a quemado proveniente de la batería de alto voltaje.

Una vez que el vehículo haya sido retirado del agua, continúe con los procedimientos de desactivación descritos en la sección 3.

No intente arrancar el vehículo. El vehículo debe permanecer en un área segura al aire libre durante al menos 48 horas, con la llave D.E.S.S. retirada del vehículo.



**¡NO INTENTE NUNCA ARRANCAR EL VEHÍCULO! Será necesario llevar el vehículo a un concesionario autorizado BRP lo antes posible.**

	N.º de identificación (ID)	N.º de versión	Página
	BRP - 219704636		6 / 8

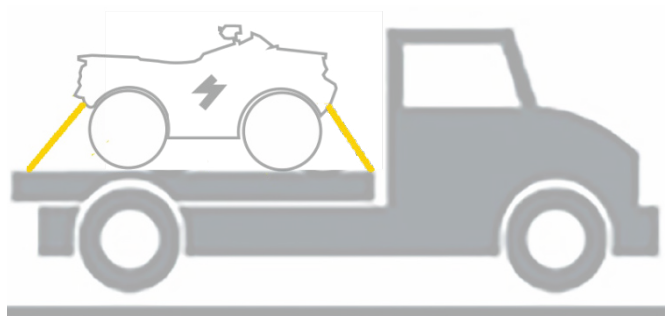
## 8. REMOLQUE, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



La ausencia de ruido no significa que el vehículo esté apagado. Antes de mover o transportar el vehículo, asegúrese de que se haya realizado el procedimiento de desactivación del alto voltaje. Colóquese el equipo EPP adecuado.



Si el vehículo ha estado involucrado en una inmersión, incendio o colisión que haya dañado el paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de que este se vuelva a encender varios días después del incidente inicial. Guarde el vehículo al aire libre en un área despejada, al menos a 15 m (50 pies) de cualquier material inflamable y de otros vehículos o estructuras, y supervise su temperatura para detectar signos de fuga térmica.



Transporte el vehículo en un camión plataforma o en un vehículo de transporte equivalente utilizando amarres adecuados. El vehículo debe asegurarse sobre la plataforma orientado hacia el frente.

La palanca de cambios debe estar en **Neutro (N)** al mover el vehículo. Sujete la correa del malacate del vehículo de remolque al anclaje inferior del parachoques delantero. Suba el vehículo a la plataforma de remolque utilizando el malacate.



















## 9. INFORMACIÓN ADICIONAL IMPORTANTE

Copias de la Guía de Respuesta ante Emergencias y de la Guía del Usuario para este vehículo y otros modelos están disponibles para consulta y descarga en:

<https://operatorsguides.brp.com>

	N.º de identificación (ID)	N.º de versión	Página
	BRP - 219704636		7 / 8

## 10. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

	Vehículo eléctrico		Dispositivo para desactivar la energía del vehículo		Material explosivo
	Paquete de batería de alto voltaje		Batería de bajo voltaje		Condición corrosiva
	Componente de alto voltaje		Corte de cable		Peligroso para la salud humana
	Cable de potencia de alto voltaje		Utilice una cámara termográfica de infrarrojos		Extrema toxicidad
	Señal de advertencia general		Punto de levantamiento		Peligro ambiental
	Advertencia: electricidad		Utilice agua para extinguir el fuego		Material Inflamable